

## 2.2 Utilizzo inappropriato

Ogni uso non citato nel capitolo 2.1 *Utilizzo appropriato* è inappropriato. Non è ammesso il seguente impiego:

- impiego all'esterno
- impiego in ambiente aggressivo (es. contenente sale o cloro) o umido
- impiego in ambiente a rischio di esplosioni
- impiego nei pressi di apparecchi sensibili elettromagneticamente
- impiego nelle vicinanze di superfici calde, fonti di calore, materiali facilmente infiammabili o punti esposti alla luce diretta del sole
- omissione di componenti durante il montaggio
- variazione della sequenza di montaggio
- utilizzo di componenti difettosi o danneggiati
- utilizzo di componenti diversi da quelli originali
- modifica o riparazioni al prodotto e ai componenti dello stesso
- utilizzo da parte di persone non istruite

## 2.3 Qualifica del personale

Comitato	Qualificazione
Trasporto, stoccaggio	Tecnico esperto
Montaggio	Tecnico esperto
Installazione	Tecnico esperto
Messa in funzione	Tecnico esperto
Assegnazione e cancellazione dei diritti di chiusura	Personale operativo
Uso	Personale operativo
Guasto	Tecnico esperto
Reset	Tecnico esperto
Pulizia	Personale operativo
Smontaggio	Tecnico esperto
Smaltimento	Tecnico esperto

### Tecnico esperto

Con tecnico esperto si intende:

- tecnico esperto di montaggio di mobili, che dispone di una formazione specifica e di conoscenze nonché esperienze idonee, in modo da essere in grado di riconoscere e di evitare i pericoli legati alle attività da svolgere e alle conseguenze da esse derivanti.

### Personale operativo

Il personale operativo è il personale con diritti di chiusura. Il personale operativo è istruito:

- sull'utilizzo sicuro e appropriato del prodotto
- sull'esercizio responsabile di diritti di chiusura

## 2.4 Indicazioni di sicurezza generali

Il prodotto è costruito secondo lo stato attuale della tecnica e le regole di sicurezza tecnica riconosciute. Tuttavia durante il montaggio e il funzionamento possono sussistere pericoli per persone o verificarsi danni al prodotto o ad altri beni materiali.



### AVVERTENZA

#### Pericolo dovuto a guasto o anomalia di apparecchi elettromagneticamente sensibili

La radiazione elettromagnetica del prodotto può interferire con parti sensibili, ad es. le apparecchiature mediche. Ciò potrebbe compromettere il funzionamento.

- Non applicare il prodotto nelle immediate vicinanze di apparecchi sensibili elettromagneticamente.
- In caso di dubbio sulla compatibilità contattare il fabbricante.

## 2.5 Sicurezza elettrica

- Eseguire i lavori di montaggio e di installazione senza batterie.
- Prima del montaggio e dell'uso verificare l'eventuale presenza di danni su tutti i componenti. Non utilizzare componenti danneggiati, ma contestare l'eventuale danno direttamente al produttore.
- Non aprire l'alloggiamento del prodotto.
- Non immergere i componenti del prodotto in acqua o in liquidi.

### 3. Struttura e funzione

#### 3.1 Panoramica prodotti

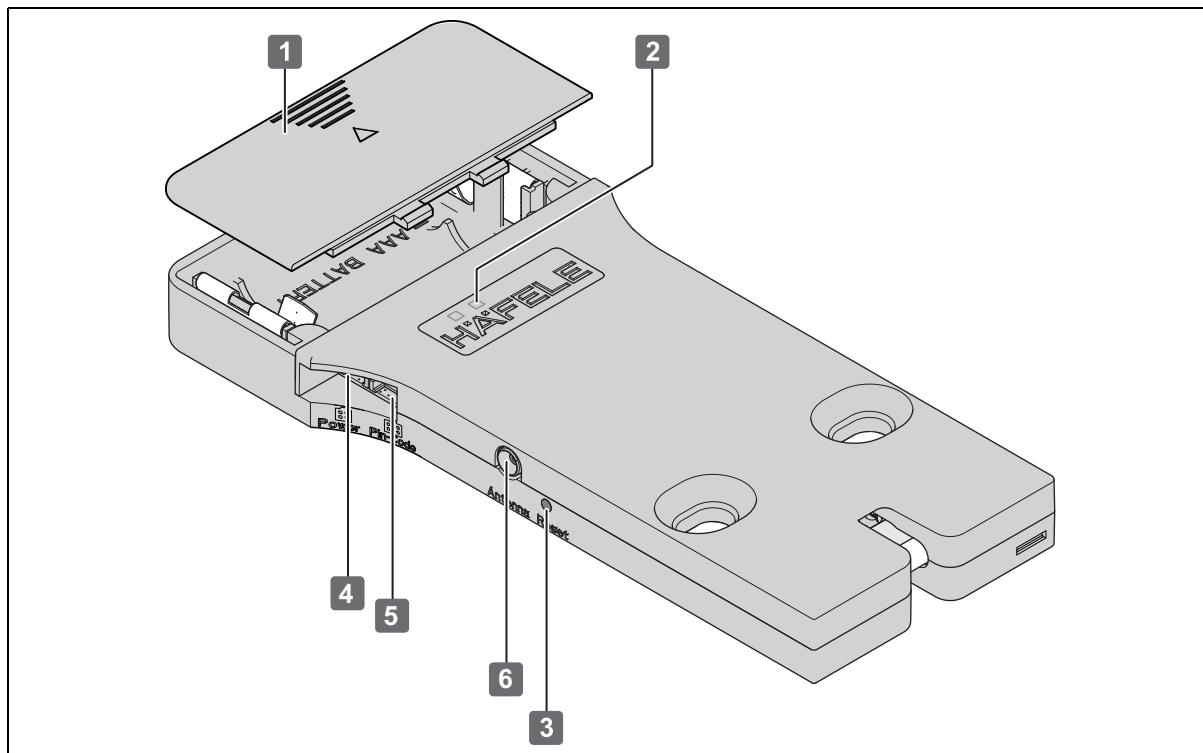


Fig. 1: Panoramica

Componenti di base		Descrizione
1	Scomparto pile (tensione di alimentazione)	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ 3.2 Dati tecnici, pagina 109</li> </ul>
2	LED di controllo (rosso/verde)	<ul style="list-style-type: none"> <li>segnalazione visiva</li> </ul>
3	Pulsante reset	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ 10. Reset, pagina 124</li> </ul>
4	Tensione di alimentazione esterna	<ul style="list-style-type: none"> <li>non ancora disponibile</li> </ul>
5	Collegamento tastiera codice PIN	<ul style="list-style-type: none"> <li>non ancora disponibile</li> </ul>
6	Antenna esterna	<ul style="list-style-type: none"> <li>non ancora disponibile</li> </ul>

### 3.2 Dati tecnici

Caratteristica	Valore
Tensione di alimentazione	2 batterie x 1,5 V Micro AAA (LR03) alcaline Tipo EN92 Energizer (Häfele n. art.: 910.54.986)
Temperatura ambiente	0–55 °C
Umidità relativa dell'aria	10–95% non condensata
Classe di protezione	IP 20
Tecnologia di transponder	Tag-It, Mifare Classic EV1, Mifare Desfire EV1/EV2. Per le applicazioni del software Dialock i transponder utilizzati devono essere qualificati e codificati da Häfele.
Omologazioni	CE, FCC / IC

### Accessori

Caratteristica	Descrizione
Key Card di programmazione	• Scheda per attribuire diritti di accesso
Key Card di cancellazione	• Scheda per cancellare i diritti di accesso
Key User	• Chiave elettronica • vari modelli possibili: Key Card, Key Tag, Key Fob, Key braccialetto
Macro	• su richiesta

### 3.3 Funzioni

#### Funzionamento serratura con catenaccio a scrocco / autobloccante (= impostazione di fabbrica)

Nel funzionamento serratura con catenaccio a scrocco la serratura per mobili durante il tempo di apertura di 3 secondi si sblocca e si blocca di nuovo automaticamente al termine di tale intervallo di tempo (autobloccante).

#### Funzionamento serratura a catenaccio (apertura libera)

Nel funzionamento della serratura a catenaccio la serratura per mobili è bloccata in modo permanente (apertura libera). La serratura per mobili viene bloccata manualmente presentando una userkey autorizzata per il funzionamento della serratura a catenaccio.

### 3.4 Impostazioni di fabbrica

Parametri	Valore
Tempo di apertura (durata dello sblocco meccanico durante il funzionamento della serratura con catenaccio a scrocco) • Il tempo di apertura può essere impostato nel funzionamento stand alone con fino a 30 sec. di precisione al secondo ⇒ 8.3 <i>Impostare il tempo di apertura, pagina 122.</i>	3 sec.
Tipo di chiusura	Funzionamento con serratura con catenaccio a scrocco

## 4. Montaggio e installazione

Le istruzioni di montaggio per il prodotto sono disponibili in un documento a parte. Possono essere richiamate tramite codice QR sul foglio informativo allegato o con il rispettivo numero articolo su [www.hafele.com](http://www.hafele.com).

Prestare attenzione ai punti seguenti durante il montaggio del prodotto:

- i** L'ambiente del luogo di utilizzo, ad es. i campi magnetici o i materiali in metallo, può compromettere il modo di funzionamento del prodotto.
  - Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato in un ambiente idoneo.
  - Per garantire la distanza di lettura del transponder, attenersi allo spessore massimo del materiale delle superfici di montaggio ⇒ EFL 30 / EFL 30 C .
  - Evitare vetro, specchi o superfici di montaggio metalliche e/o rivestite.
  - Prima del montaggio definitivo, assemblare, azionare e testare un'installazione campione nel luogo di utilizzo.
  
- i** Al termine dei lavori di montaggio e installazione, non inserire le batterie. Ciò avviene solo alla messa in funzione del prodotto. Durante il montaggio dei cassetti, questi devono ev. essere di smontati.
  - Con l'inserimento delle batterie si avvia automaticamente la messa in funzione del prodotto.
  - Prima del primo inserimento delle batterie leggere il capitolo ⇒ *5. Messa in funzione, pagina 111*.

### 4.1 Avviso per il montaggio

- Assicurarsi che l'EFL 30 / EFL 30 C non venga montato vicino a cavi elettrici. Il campo magnetico del cavo elettrico può compromettere il raggio d'azione dell'antenna.
- Consiglio: prima di montare l'EFL 30 / EFL 30 C è necessario eseguire un campione.
- Montare l'elemento di chiusura dell'EFL 30 / EFL 30 C solo nel luogo di utilizzo.
- Regolare l'EFL 30 / EFL 30 C solo nel luogo di utilizzo ed ev. regolare di nuovo dopo il carico dell'elemento di arredo.
- Assicurarsi che nessuna griglia metallica venga montata tra elemento di chiusura e l'EFL 30 / EFL 30 C.
- L'elemento di chiusura dell'EFL 30 / EFL 30 C può essere avvitato sul lato opposto con una maniglia per mobili (interasse fori 32 mm).
- L'EFL 30 / EFL 30 C non è adatto per le costruzioni di mobili con ammortizzatore e rientro automatico.
- L'EFL 30 / EFL 30 C non è adatto per cassetti e ante girevoli con funzione Push.
- Durante il montaggio assicurarsi che sia disponibile un'apertura di ispezione per l'apertura di emergenza.
- Durante il montaggio assicurarsi che per la messa in funzione (segnalazione visiva) e per finalità di manutenzione (sostituzione della batteria, reset) l'accesso alla serratura per mobili montata (ad es. tramite cassetti sganciabili) sia garantito in qualsiasi momento.
- Per la messa in funzione i LED di controllo devono essere visibili.
- Prestare attenzione alla posizione di montaggio: ⇒ EFL 30 / EFL 30 C .
- Rispettare la distanza minima tra due serrature ⇒ EFL 30 / EFL 30 C .

- Se si scende al di sotto della distanza minima si verifica una comunicazione costante tra le serrature, con conseguente scaricamento più rapido della batteria.

## 5. Messa in funzione

Il prodotto viene fornito nello stato d'esercizio semplice per il funzionamento stand-alone (SA). In questo documento viene descritta unicamente la messa in funzione per il funzionamento stand alone.

Per l'impiego del prodotto con software applicativi Dialock, la messa in funzione è descritta nella relativa documentazione dei software Dialock.

- i** La messa in funzione si attiva automaticamente dopo l'inserimento delle batterie. Le singole fasi di lavoro devono essere eseguite rapidamente in successione. Per ragioni di sicurezza, la prima messa in funzione può essere effettuata soltanto entro 5 secondi dall'inserimento delle batterie.
  - Prima dell'inizio della messa in funzione, leggere tutte le fasi di lavoro.
  - Prima dell'inizio della messa in funzione, preparare entrambe le Masterkey (Key Card di programmazione "verde" e Key Card di cancellazione "rosso").
  - Eseguire a ritmo spedito le fasi di lavoro senza interruzione.
- i** Se la finestra temporale per la messa in funzione viene superata:
  1. Sostituire le batterie.
  2. Attendere che il LED si spenga.
  3. Inserire di nuovo le batterie e riavviare la messa in funzione.
- i** In alternativa la messa in funzione può anche essere avviata tramite azionamento del tasto reset (⇒ *3.1 Panoramica prodotti, pagina 108*).
  1. A tale scopo tenere premuto il tasto reset solo fino al primo breve segnale acustico. **ATTENZIONE!** Se il tasto viene premuto più a lungo, sarà eseguito un reset (⇒ *10. Reset, pagina 124*).
- i** Consiglio: prima della messa in funzione eseguire un aggiornamento firmware con l'unità di programmazione MDU 110 per assicurare che sul terminale sia presente l'attuale firmware DIALOCK.
- i** **AVVISO**  
Possibili danni al prodotto con la chiusura dell'EFL 30 / EFL 30 C senza batterie.  
Se l'EFL 30 / EFL 30C viene chiuso senza batterie dopo la messa in funzione, non potrà più essere aperto senza esercitare una certa forza.

## 5.1 App messa in funzione (Häfele Dialock Manager)

In caso di utilizzo dell'app Dialock Manager (App Mode nel sistema offline) sono possibili ulteriori funzioni:

- Messa in funzione nella modalità app
- Maggiore sicurezza grazie all'autenticazione a 2 fattori
- Semplice gestione degli utenti
- Creazione di un piano di chiusura
- Regolamentazione individuale dei diritti di accesso
- Funzione modello temporale
- Programmazione programmazione di userkey
- Parametrizzazione di terminali
- Ampliamento delle funzioni individuali con programmi di macro
- Aggiornamenti Firmware

In base alle dimensioni del progetto e all'entità dell'impianto vi sono varie funzioni di base o supplementari che possono essere attivare con una chiave di licenza del progetto a pagamento.

Ulteriori informazioni per l'utilizzo dell'app Dialock Manager sono disponibili all'indirizzo:

- <https://apps.apple.com/de/developer/h%C3%A4fele-gmbh-co-kg/id432533773>
- <https://play.google.com/store/apps/developer?id=H%C3%A4fele+GmbH+%26+Co+KG&hl=de>



Lo stato d'esercizio "Stand-Alone" viene disattivato in modo permanente dopo la prima configurazione del prodotto con il Dialock Manager di Häfele.  
La riattivazione di questo stato d'esercizio è in seguito solo possibile dopo un reset completo.

Prerequisiti:

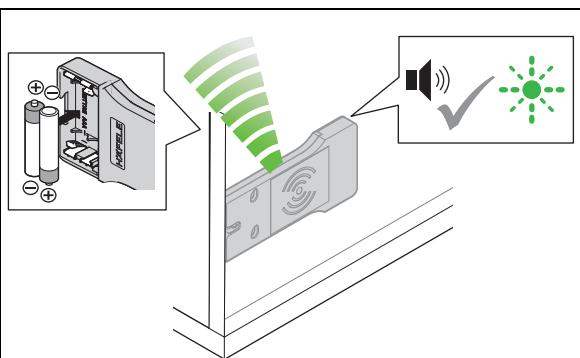


Key Card di programmazione



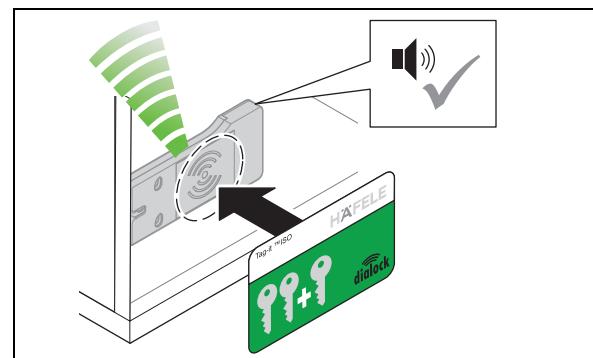
Key Card di cancellazione

it



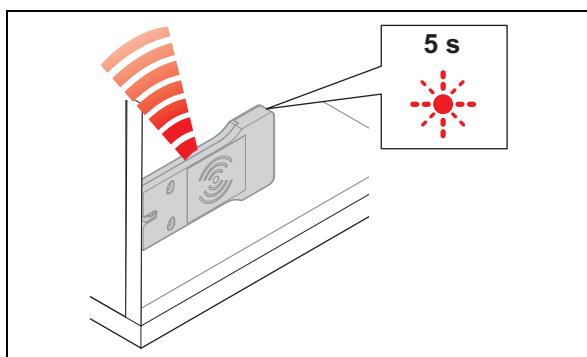
## 1. Inserire le batterie.

- ▶ Viene emesso il segnale acustico. Il LED lampeggia di verde per max 5 sec.



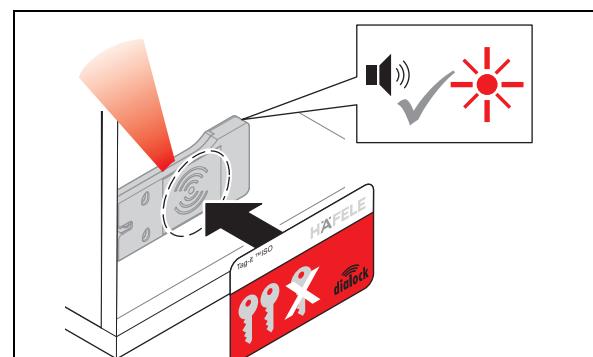
## 2. In questi 5 sec. tenere la Key Card di programmazione davanti all'antenna.

- ▶ Viene emesso il segnale acustico.



## 3. Rimuovere la Key Card di programmazione.

- ▶ Il LED lampeggia di rosso per max 5 sec.



## 4. In questi 5 sec. tenere la Key Card di cancellazione davanti all'antenna.

- ▶ Viene emesso il segnale acustico. Il LED si illumina di rosso. Il prodotto è in funzione.

## 6. Programmazione Userkey

Per aprire l'EFL 30 / EFL 30 C occorre una user key autorizzata. A questa userkey devono essere assegnati diritti di chiusura.

Possono essere programmate le seguenti userkey:

Key User	Diritto di chiusura	Funzionamento
Userkey normale	Funzionamento serratura con catenaccio a scrocco (autobloccante)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apre tutte le serrature per cui la userkey possiede diritti di chiusura.</li> <li>Le serrature aperte si bloccano automaticamente dopo lo scadere del tempo di apertura.</li> </ul>
Userkey privilegiata	Funzionamento serratura con catenaccio a scrocco (autobloccante)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funziona come la userkey normale</li> <li>È inoltre necessaria per la configurazione del terminale per mobili EFL 30 / EFL 30 C con l'unità di programmazione mobile MDU 110 da parte di persone privilegiate.</li> </ul>
Userkey con funzione di serratura a catenaccio	Funzionamento serratura a catenaccio (apertura libera)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funziona come la userkey normale</li> <li>Presenta anche la funzione di apertura libera: quando la userkey viene tenuta a lungo davanti all'antenna, le serrature aperte passano alla modalità "apertura libera".</li> <li>Le serrature aperte devono essere bloccate manualmente.</li> </ul>

## 6.1 Programmazione Userkey normale

Prerequisiti:

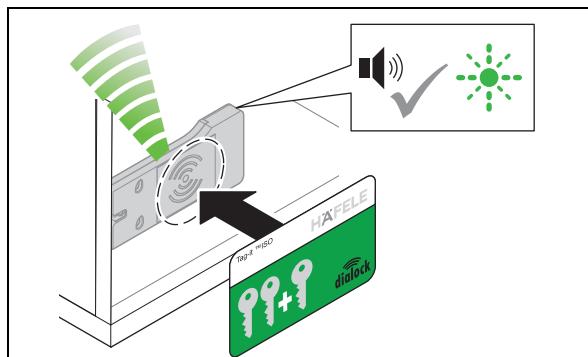


Key Card di programmazione



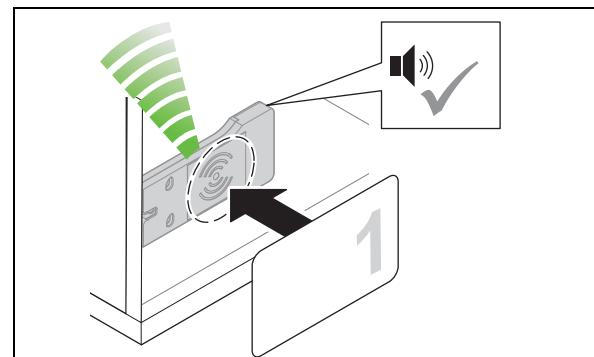
Userkey

it



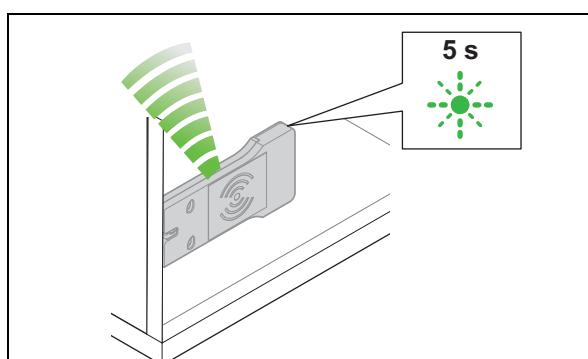
1. Tenere la Key Card di programmazione davanti all'antenna.

► Viene emesso il segnale acustico. Il LED lampeggia di verde per max 5 sec.



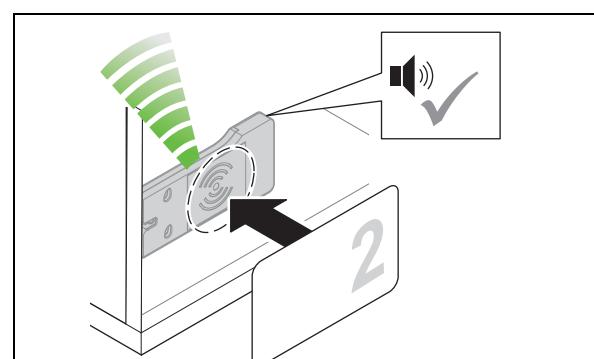
2. In questi 5 sec. tenere la userkey davanti all'antenna.

► Viene emesso il segnale acustico. Il diritto di chiusura è assegnato.



3. Rimuovere la userkey.

► Il LED lampeggia di verde ancora per 5 sec.



4. In questi 5 sec. tenere la successiva userkey davanti all'antenna.

► Viene emesso il segnale acustico. Il diritto di chiusura è assegnato.

5. Ripetere i passaggi da 2 a 4 fino al completamento dell'assegnazione di diritti di chiusura alle userkey necessarie.

6. Dopo lo scadere dei 5 sec. il LED diventa rosso.

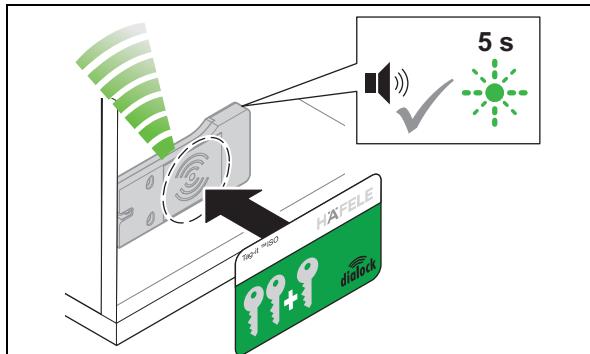
## 6.2 Programmazione Userkey privilegiata

Prerequisiti:



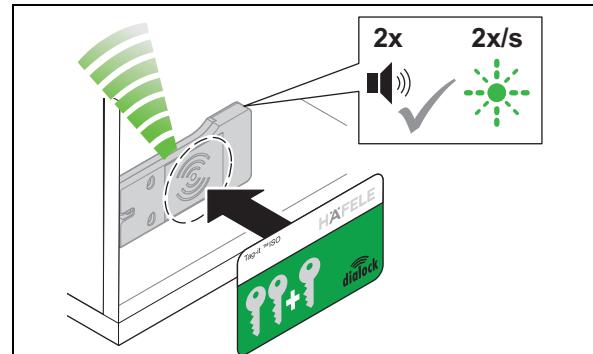
Key Card di programmazione

Userkey



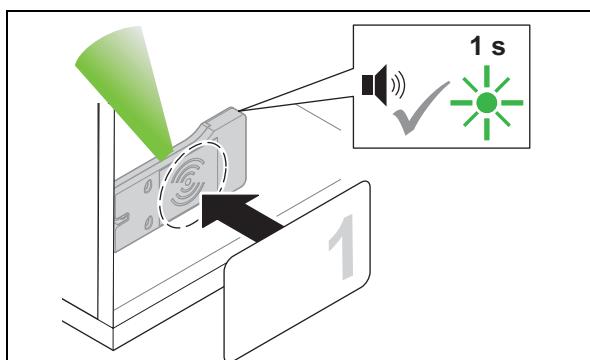
1. Tenere la Key Card di programmazione davanti all'antenna.

► Viene emesso il segnale acustico. Il LED lampeggiava di verde per max 5 sec.



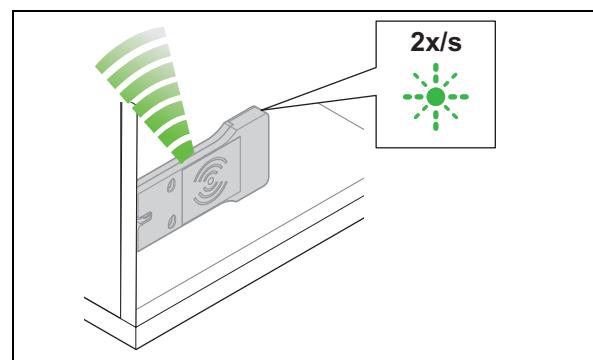
2. In questi 5 sec. tenere nuovamente la Key Card di programmazione davanti all'antenna.

► Viene emesso per 2 volte un segnale acustico. Il LED lampeggiava lentamente con luce verde.



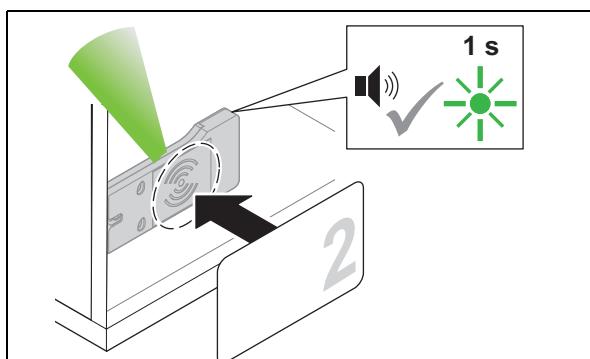
3. Entro 5 sec. tenere la userkey davanti all'antenna.

► Viene emesso il segnale acustico. Il LED si accende brevemente con luce verde. Il diritto di chiusura è assegnato.



4. Rimuovere la userkey.

► Il LED continua a lampeggiare lentamente con luce verde.



5. Entro 5 sec. tenere la successiva userkey davanti all'antenna.

► Viene emesso il segnale acustico. Il LED si accende brevemente con luce verde. Il diritto di chiusura è assegnato.

6. Ripetere i passaggi da 3 a 5 fino al completamento dell'assegnazione di diritti di chiusura alle userkey necessarie.

7. Dopo lo scadere dei 5 sec. il LED diventa rosso.

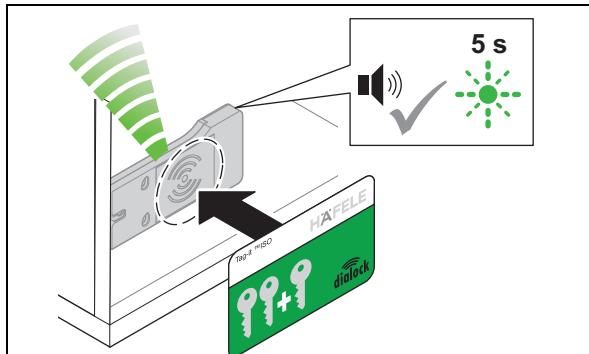
### 6.3 Programmazione Userkey con funzione di serratura a catenaccio

Prerequisiti:

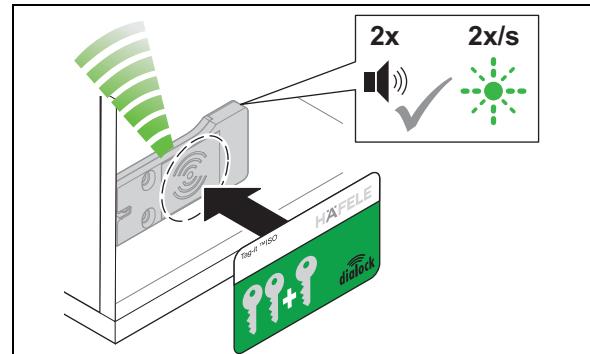


Key Card di programmazione

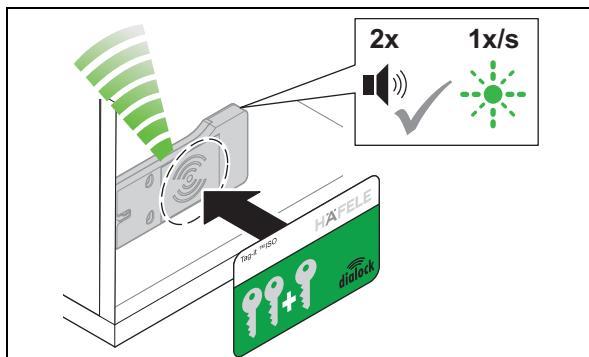
Userkey



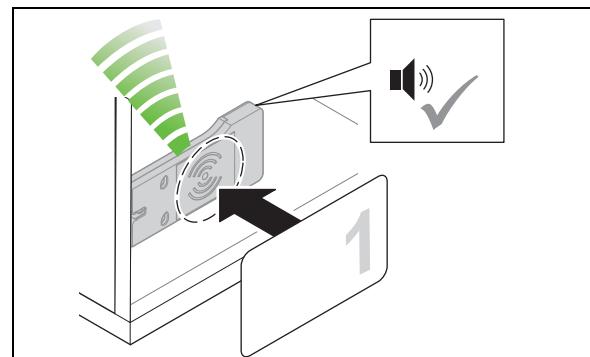
1. Tenere la Key Card di programmazione davanti all'antenna.  
▶ Viene emesso il segnale acustico. Il LED lampeggiava di verde per max 5 sec.



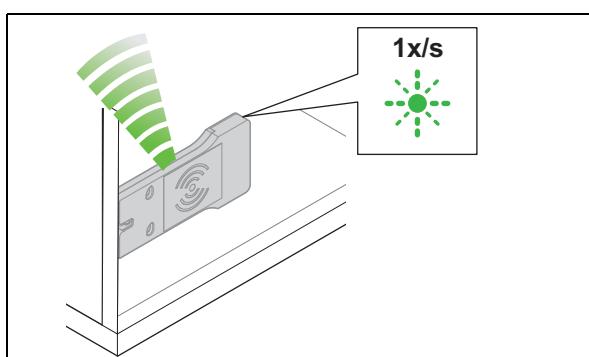
2. In questi 5 sec. tenere nuovamente la Key Card di programmazione davanti all'antenna.  
▶ Viene emesso per 2 volte un segnale acustico. Il LED lampeggiava lentamente con luce verde.



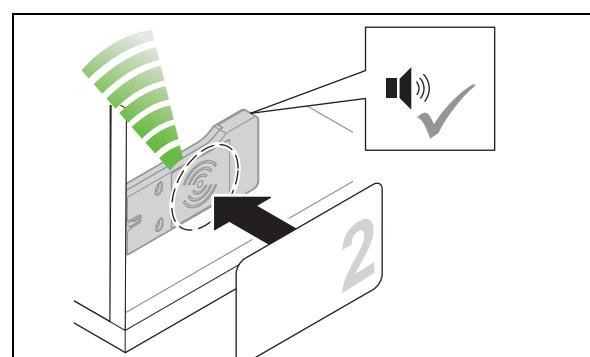
3. Entro 5 sec. tenere nuovamente la Key Card di programmazione davanti all'antenna.  
▶ Viene emesso per 2 volte un segnale acustico. Il LED lampeggiava ancora lentamente con luce verde.



4. Entro 5 sec. tenere la userkey davanti all'antenna.  
▶ Viene emesso il segnale acustico. Il diritto di chiusura è assegnato.



5. Rimuovere la userkey.  
▶ Il LED continua a lampeggiare lentamente con luce verde.
7. Ripetere i passaggi da 4 a 6 fino al completamento dell'assegnazione di diritti di chiusura alle userkey necessarie.
8. Dopo lo scadere dei 5 sec. il LED diventa rosso.

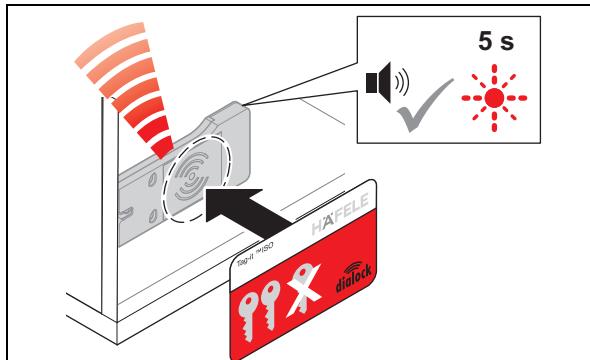


6. Entro 5 sec. tenere la successiva userkey davanti all'antenna.  
▶ Viene emesso il segnale acustico. Il diritto di chiusura è assegnato.

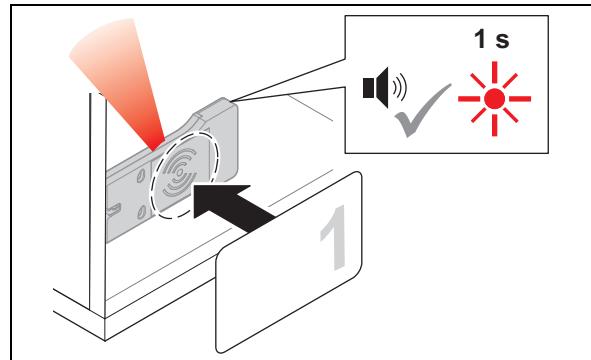
## 7. Cancellazione dei diritti di chiusura

### 7.1 Cancellazione del diritto di chiusura di una singola userkey

Prerequisiti:		Key Card di cancellazione		Userkey di cui si deve cancellare il diritto di chiusura
---------------	---	---------------------------	--	--



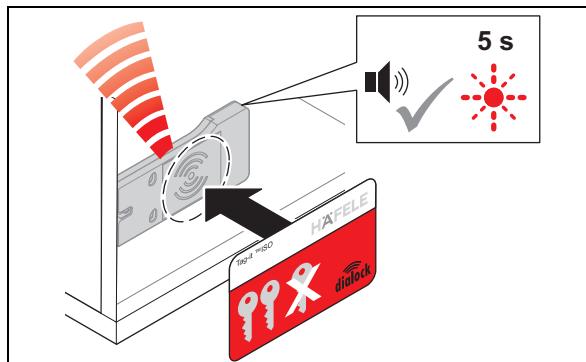
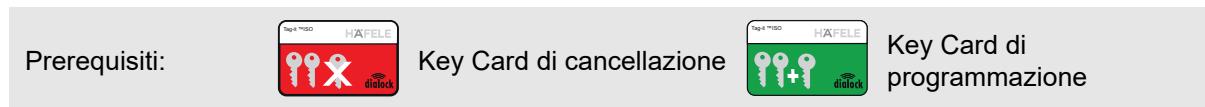
1. Tenere la Key Card di cancellazione davanti all'antenna.  
▶ Viene emesso il segnale acustico. Il LED lampeggia di rosso per max 5 sec.



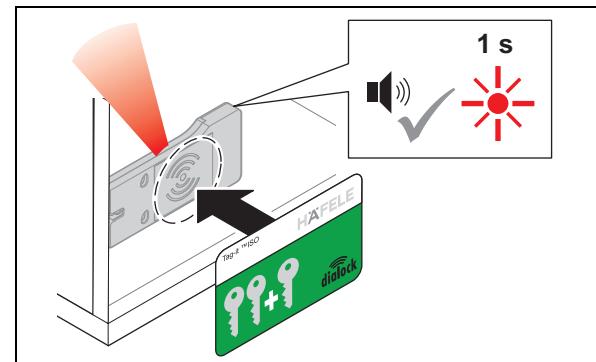
2. In questi 5 sec. tenere la userkey davanti all'antenna.  
▶ Viene emesso il segnale acustico. Il LED si accende brevemente con luce rossa. Il diritto di chiusura di questa userkey è cancellato.

## 7.2 Cancellazione dei diritti di chiusura di tutte le Userkey

Se è stata persa una userkey, devono essere cancellati i diritti di chiusura di tutte le userkey. In seguito vengono nuovamente assegnati i diritti di chiusura  $\Rightarrow$  6. Programmazione Userkey, pagina 114.



1. Tenere la Key Card di cancellazione davanti all'antenna.  
▶ Viene emesso il segnale acustico. Il LED lampeggiava di rosso per max 5 sec.



2. Entro 5 sec. tenere la Key Card di programmazione davanti all'antenna.  
▶ Viene emesso il segnale acustico. Il LED si accende brevemente con luce rossa.  
I diritti di chiusura di tutte le userkey sono cancellati.

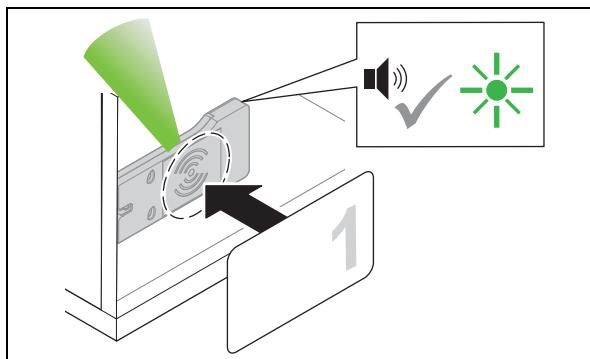
## 8. Uso

### 8.1 Uso con Userkey normale

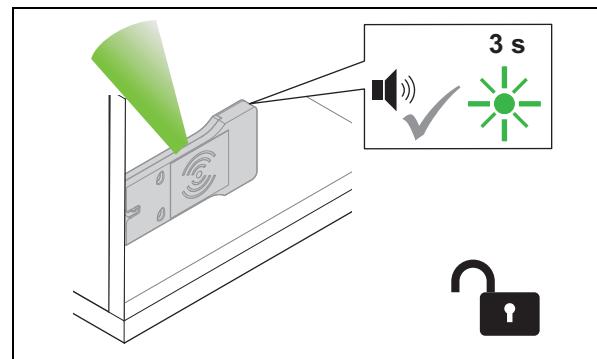
Prerequisiti:



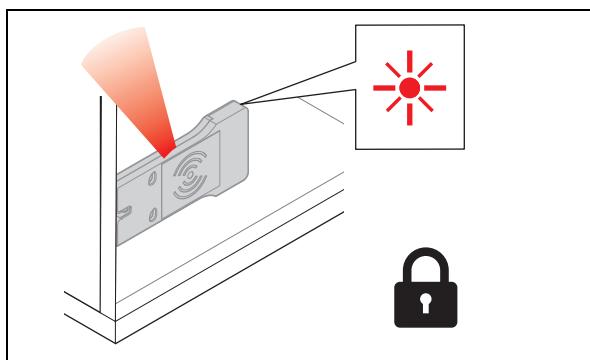
Userkey normale con diritto di chiusura con funzionamento serratura con catenaccio a scatto (autobloccante)



1. Tenere la userkey davanti all'antenna.  
► Viene emesso il segnale acustico. Il LED diventa verde.



2. Rimuovere la userkey.  
► Il LED si illumina di verde. Tutte le serrature sono aperte durante il tempo di apertura.



3. Una volta trascorso il tempo di apertura, le serrature si bloccano automaticamente.  
► Il LED diventa rosso.